

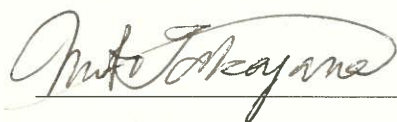
**JOINT DECLARATION OF ACADEMIC COOPERATION
BETWEEN
TOHOKU PHARMACEUTICAL UNIVERSITY
AND
THE UNIVERSITY OF CALABRIA, FACULTY OF PHARMACY**

In order to promote further academic cooperation between Japan and Italy, Tohoku Pharmaceutical University and the Faculty of Pharmacy of the University of Calabria ratified the “Agreement for Academic Cooperation” and the “Agreement for Scientific Research” based on it in July 2007. In accordance with the spirit of the “Agreement for Academic Cooperation” and the “Agreement for Scientific Research” based on it, both institutions declare here again that they will encourage direct contact and cooperation to the extent feasible.

Hereupon, the representatives of both institutions sign a joint declaration intended to confirm the spirit of the “Agreement for Academic Cooperation” and the “Agreement for Scientific Research” based on it, and to promote mutual friendship and cooperation.



Sendai, September 12, 2008



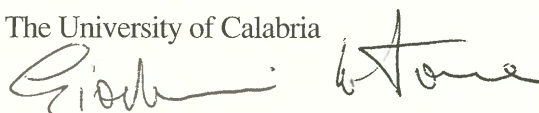
Prof. Motoaki TAKAYANAGI
President
Tohoku Pharmaceutical University



Sendai, September 12, 2008

Prof. Giovanni LATORRE
Rector

The University of Calabria



東北薬科大学とカラブリア大学薬学部との 学術研究協力に関する共同声明書

東北薬科大学とカラブリア大学薬学部は、2007年7月に、「学術研究協力に関する協定書」ならびに協定書に基づいた「科学研究合意書」を締結した。

同協定書ならびに合意書は、学術研究に関する日本とイタリア両国の協力を推進することを目的として締結された。両大学は「学術研究協力に関する協定書」ならびに「科学研究合意書」の趣旨に従い、今後も可能な限り両大学間の直接的な交流を促進し協力を行うことを改めて宣言する。

両大学の代表者は、「学術研究協力に関する協定書」ならびに「科学研究合意書」の趣旨を確認し、相互の友好と協力の促進を希い、ここに共同声明を成し署名する。



仙台、2008年9月12日

高柳元明

東北薬科大学

学長

高柳 元明



仙台、2008年9月12日

カラブリア大学

学長

Giovanni Latorre

Giovanni Latorre

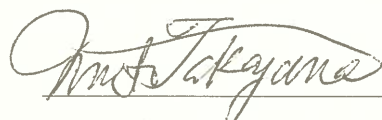
**DICHIARAZIONE CONGIUNTA DI COOPERAZIONE ACCADEMICA
TRA
LA TOHOKU PHARMACEUTICAL UNIVERSITY
E
L'UNIVERSITA' DELLA CALABRIA, FACOLTA' DI FARMACIA**

Allo scopo di estendere la cooperazione Accademica tra il Giappone e l'Italia, la Tohoku Pharmaceutical University e l'Università della Calabria ratificano "l'Accordo di Cooperazione Accademica" estendendo l'Accordo di Cooperazione Scientifica già stipulato tra la Tohoku Pharmaceutical University e l'Università della Calabria, Facoltà di Farmacia nel luglio 2007. In linea con lo spirito dell'Accordo di Cooperazione Accademica e dell'Accordo di Cooperazione Scientifica su di esso basato, entrambe le istituzioni ribadiscono che favoriranno per quanto possibile diretti contatti e cooperazione.

Di seguito, i rappresentanti di entrambe le istituzioni firmano una dichiarazione congiunta che intende confermare lo spirito "dell'Accordo di Cooperazione Accademica" e "l'Accordo di Cooperazione Scientifica" su di esso basato.



Sendai 12 Settembre 2008



Prof. Motoaki TAKAYANAGI
Presidente
Tohoku Pharmaceutical University



Sendai 12 Settembre 2008

Prof. Giovanni LATORRE
 Rettore

Università della Calabria

